



Βρυξέλλες, 24.4.2013  
SWD(2013) 145 final

## ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

### ΣΥΝΟΨΗ ΤΗΣ ΕΚΤΙΜΗΣΗΣ ΕΠΠΤΩΣΕΩΝ

*που συνοδεύει το έγγραφο*

#### **Πρόταση**

**Κανονισμός για την προώθηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών και των επιχειρήσεων μέσω της απλούστευσης της αποδοχής ορισμένων δημοσίων εγγράφων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2012**

{COM(2013) 228 final}

{SWD(2013) 144 final}

# ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## ΣΥΝΟΨΗ ΤΗΣ ΕΚΤΙΜΗΣΗΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

*που συνοδεύει το έγγραφο*

### Πρόταση

**Κανονισμός για την προώθηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών και των επιχειρήσεων μέσω της απλούστευσης της αποδοχής ορισμένων δημοσίων εγγράφων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2012**

### ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Ορισμός του προβλήματος.....                     | 3 |
| 2. | Ανάλυση της επικουρικότητας.....                 | 5 |
| 3. | Κύριοι πολιτικοί στόχοι .....                    | 5 |
| 4. | Επιλογές πολιτικής.....                          | 6 |
| 5. | Εκτίμηση επιπτώσεων των επιλογών πολιτικής ..... | 7 |
| 6. | Η προτιμώμενη επιλογή .....                      | 9 |
| 7. | Παρακολούθηση και αξιολόγηση .....               | 9 |

## 1. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ

Εάν οι πολίτες και οι επιχειρήσεις της ΕΕ επιθυμούν να ασκήσουν τα δικαιώματά τους ελεύθερης κυκλοφορίας ή τα δικαιώματα που απορρέουν από τις ελευθερίες της εσωτερικής αγοράς, επιλέγοντας να εγκατασταθούν ή να ασκήσουν επιχειρηματική δραστηριότητα σε άλλο κράτος μέλος, αντιμετωπίζουν δυσκολίες όσον αφορά την έκδοση των απαιτούμενων δημοσίων εγγράφων και την αποδοχή τους από το εν λόγω κράτος μέλος. Θα πρέπει να υποβληθούν σε δυσανάλογες και επαχθείς διοικητικές διατυπώσεις για την απόδειξη της γνησιότητας των διαφόρων δημοσίων εγγράφων και να αντιμετωπίσουν την έλλειψη ασφάλειας δικαίου. Οι διατυπώσεις αυτές αφορούν την επικύρωση, την επισημείωση, καθώς και τα επικυρωμένα αντίγραφα και τις επικυρωμένες μεταφράσεις.

Ο στόχος του συγκεκριμένου μέτρου είναι διττός:

- (1) Να περιοριστεί η έλλειψη ασφάλειας δικαίου, το κόστος και οι χρονοβόρες διαδικασίες που προκαλούνται από τις προαναφερθείσες διατυπώσεις που δυσχεραίνουν την άσκηση του δικαιώματος ελεύθερης κυκλοφορίας εκ μέρους των πολιτών της ΕΕ και την απόλαυση των ελευθεριών της εσωτερικής αγοράς εκ μέρους των επιχειρήσεων της ΕΕ· και
- (2) να παρασχεθούν οι απαραίτητες εγγυήσεις για την αποτροπή της χρήσης πλαστών δημοσίων εγγράφων εντός της ΕΕ.

Η κύρια λειτουργία των δημοσίων εγγράφων είναι να παρέχουν τεκμηριωμένη απόδειξη των πράξεων μιας δημόσιας αρχής που έχουν καταχωρηθεί στα μητρώα της. Ενώ τα εγχώρια δημόσια έγγραφα θεωρούνται αυθεντικά χωρίς πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία, τα δημόσια έγγραφα που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη γίνονται δεκτά στο κράτος μέλος στο οποίο υποβάλλονται υπό την επιφύλαξη της απόδειξης της γνησιότητας με επισημείωση, με επικύρωση ή με μία ιδιαίτερη μορφή, δηλαδή των επικυρωμένων αντιγράφων και επικυρωμένων μεταφράσεών τους.

Τυπικά παραδείγματα των δημοσίων εγγράφων που αφορούν δικαιώματα ΕΕ πολιτών και επιχειρήσεων της ΕΕ, που υπόκεινται σε επισημασμένες διοικητικές διατυπώσεις είναι:

- τα πιστοποιητικά προσωπικής κατάστασης (π.χ. έγγραφα που αφορούν τη γέννηση, τον θάνατο και τον γάμο)·
- τα έγγραφα σχετικά με τη διαμονή, την ιθαγένεια και την εθνικότητα·
- τα έγγραφα που αφορούν ακίνητα·
- τα έγγραφα σχετικά με το νομικό καθεστώς και την εκπροσώπηση μιας εταιρείας ή άλλης επιχείρησης·
- τα έγγραφα που αφορούν τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας·
- τα έγγραφα που αποδεικνύουν την απουσία ποινικού μητρώου.

Οι διατυπώσεις επικύρωσης, επισημείωσης, επικυρωμένων αντιγράφων και επικυρωμένων μεταφράσεων αποτελούν παρωχημένους και δυσανάλογους μηχανισμούς για τη βεβαίωση της

γνησιότητας δημοσίων εγγράφων, ενώ σε περιπτώσεις βάσιμων αμφιβολιών θα μπορούσαν να βρεθούν αποτελεσματικότεροι μηχανισμοί που θα επέτρεπαν την εδραίωση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών στην ενιαία αγορά.

Η υφιστάμενη νομοθεσία της ΕΕ και οι πράξεις του διεθνούς δικαίου δεν παρέχουν ικανοποιητικές λύσεις για την ευκολότερη αποδοχή των δημοσίων εγγράφων στα κράτη μέλη.

Η νομοθεσία της ΕΕ ρυθμίζει το ζήτημα της γνησιότητας των δημοσίων εγγράφων σε τομεακή βάση, ορισμένες φορές ρητά, αλλά γενικά με ασυνεπή τρόπο. Συνολικά, μπορούν να διακριθούν τρεις προσεγγίσεις:

- (1) η σχετική πράξη του δικαίου της ΕΕ, εξαιρεί ρητά τα έγγραφα από την απαίτηση θεώρησης (π.χ. πράξεις στον τομέα της αστικής δικαιοσύνης για δικαστικά έγγραφα)·
- (2) η σχετική πράξη του δικαίου της ΕΕ δεν περιέχει καμία ρητή αναφορά στην εξακρίβωση γνησιότητας, αλλά προβλέπει άλλα μέσα για να επαληθεύσει την γνησιότητα των δημοσίων εγγράφων που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη (π.χ. η αμοιβαία αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων)· και
- (3) η πράξη δεν περιέχει ούτε ρητή αναφορά στην κατάργηση της εξακρίβωσης γνησιότητας ούτε παρέχει εναλλακτικά μέσα για τον σκοπό αυτό (π.χ. ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων).

Όσον αφορά τα επικυρωμένα αντίγραφα και τις επικυρωμένες μεταφράσεις, υπάρχουν παραδείγματα στο ισχύον δίκαιο ΕΕ (π.χ. η Οδηγία 2006/123/ΕΚ για τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά) όπου προβλέπεται ότι τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαιτούν την προσκόμιση πρωτοτύπων ή επικυρωμένων αντιγράφων ή επικυρωμένων μεταφράσεων.

Υπάρχει επίσης μεγάλος αριθμός πράξεων του διεθνούς δικαίου που εφαρμόζουν διαφορετικές προσεγγίσεις σε ό,τι αφορά αυτές τις πτυχές των δημοσίων εγγράφων, περιλαμβανομένης της Σύμβασης επισημείωσης της Χάγης, της Σύμβασης των Βρυξελλών για την κατάργηση της επικύρωσης των εγγράφων στα κράτη μέλη και διαφόρων συμβάσεων της Διεθνούς Επιτροπής για την προσωπική κατάσταση.

Παρόλα αυτά, οι εν λόγω πράξεις έχουν αποδειχθεί ανεπαρκείς για την επίτευξη της επιθυμητής απλούστευσης του διοικητικού φόρτου για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της ΕΕ και, ως εκ τούτου, εξακολουθούν να περιορίζουν την άσκηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Λόγω των προαναφερόμενων ελλείψεων, οι πολίτες και οι επιχειρήσεις της ΕΕ σε πολλές περιπτώσεις εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν χρονοβόρες και δαπανηρές διαδικασίες.

Μπορεί να εκτιμηθεί ότι κατά τη διάρκεια ενός έτους, το κόστος για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της ΕΕ για την απόκτηση επισημείωσης για χρήση εντός της ΕΕ ανέρχεται σε 25 εκατ. ευρώ. Το εκτιμώμενο συνολικό ετήσιο κόστος επικύρωσης δημοσίων εγγράφων κυμαίνεται μεταξύ 2,3 και 4,6 εκατ. ευρώ. Επιπλέον, το ετήσιο κόστος για επικυρωμένα αντίγραφα για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της ΕΕ μπορεί να εκτιμηθεί σε περίπου 75-100 εκατ. ευρώ. Το συνολικό κόστος των επικυρωμένων μεταφράσεων για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της ΕΕ μπορεί να φτάσει τα 100-200 εκατ. ευρώ ετησίως.

Για όλους αυτούς τους λόγους, απαιτείται οριζόντια προσέγγιση προκειμένου να διευκολυνθεί και να προωθηθεί η άσκηση του δικαιώματος των πολιτών της ΕΕ για ελεύθερη κυκλοφορία και του δικαιώματος των επιχειρήσεων της ΕΕ για ελεύθερη εγκατάσταση και ελεύθερη παροχή υπηρεσιών εντός της ενιαίας αγοράς.

## 2. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑΣ

Η ΕΕ είναι σε καλύτερη θέση από τα κράτη μέλη για να αναλάβει δράση για την κατάργηση της επικύρωσης και της επισημείωσης και να απλουστεύσει την απαίτηση επικυρωμένων αντιγράφων και επικυρωμένης μετάφρασης και, ταυτόχρονα, να εξασφαλίσει το διασυνοριακό και διατομεακό πλαίσιο της ΕΕ για ένα αποτελεσματικότερο επίπεδο ανίχνευσης της απάτης και της πλαστογραφίας των δημόσιων εγγράφων

Η δράση σε επίπεδο ΕΕ θα μπορούσε να βοηθήσει τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της ΕΕ να χρησιμοποιούν διαφορετικές κατηγορίες δημοσίων εγγράφων σε διασυνοριακές καταστάσεις χωρίς δυσανάλογες, πολύπλοκες και δαπανηρές διοικητικές διατυπώσεις. Για τους λόγους αυτούς, η δράση της ΕΕ θα εξασφαλίσει την **αύξηση της αποδοτικότητας**.

Η θέσπιση ενός άμεσα εφαρμόσιμου μέτρου απλούστευσης, που θα περιέχει οριζόντιες αρχές για την ελεύθερη κυκλοφορία των δημοσίων εγγράφων μεταξύ των κρατών μελών αποδεικνύει τη **σαφή προστιθέμενη αξία** της δράσης της ΕΕ.

Η ανάληψη δράσης σε επίπεδο ΕΕ θα τηρούσε την **αρχή της αναλογικότητας**, επικεντρώνοντας μόνον στην κατάργηση και την απλούστευση των εντοπισθεισών διοικητικών διατυπώσεων.

## 3. ΒΑΣΙΚΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ

Βάσει του ορισμού του προβλήματος, εντοπίζονται οι ακόλουθοι γενικοί και ειδικοί στόχοι:

### Γενικός στόχος:

- Να διευκολυνθεί και να προωθηθεί η πλήρης άσκηση των δικαιωμάτων της ΕΕ σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία από τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της ΕΕ.

### Ειδικοί στόχοι:

- Να μειωθούν οι δυσκολίες που δημιουργούν οι διοικητικές διατυπώσεις για την αποδοχή των δημοσίων εγγράφων που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη.
- Να απλουστευθεί το κατακερματισμένο νομικό πλαίσιο το οποίο ρυθμίζει την κυκλοφορία δημοσίων εγγράφων μεταξύ των κρατών μελών.
- Να εξασφαλιστεί ένα αποτελεσματικότερο επίπεδο ανίχνευσης της απάτης και της πλαστογραφίας δημοσίων εγγράφων.
- Να εξαλειφθούν οι κίνδυνοι διακρίσεων μεταξύ των πολιτών της ΕΕ και των επιχειρήσεων.

#### 4. ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Έχουν εξεταστεί λεπτομερώς πέντε επιλογές και επτά επιμέρους επιλογές βάσει της επιλογής πολιτικής 4:

Επιλογή πολιτικής 1: **Διατήρηση της υπάρχουσας κατάστασης** (βασική επιλογή).

Επιλογή πολιτικής 2: **Ένα μη νομοθετικό μέτρο για την προώθηση των βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών ώστε να διευκολυνθεί η διασυνοριακή κυκλοφορία των δημοσίων εγγράφων.**

Επιλογή πολιτικής 3: **Επικύρωση της Σύμβασης των Βρυξελλών του 1987 από όλα τα κράτη μέλη** με την ενθάρρυνση της Επιτροπής, δηλαδή η κατάργηση της επικύρωσης και επισημείωσης για ένα ευρύ φάσμα δημοσίων εγγράφων και η χρήση διοικητικής συνεργασίας, όπως καθορίζεται στη σύμβαση.

Επιλογή πολιτικής 4: **Ένα νομοθετικό μέτρο για την προώθηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών και των επιχειρήσεων, με την απλούστευση των διοικητικών διατυπώσεων σχετικά με τη χρήση και την αποδοχή ορισμένων δημοσίων εγγράφων στην ΕΕ, μαζί με τη βελτίωση της διοικητικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και την έκδοση των πολύγλωσσων τυποποιημένων εντύπων.**

Η πράξη αυτή θα καταργήσει την επικύρωση και την επισημείωση και το πεδίο εφαρμογής της πρωτοβουλίας θα διευρυνθεί, με την προσθήκη διατάξεων για την απλούστευση της διασυνοριακής χρήσης επικυρωμένων αντιγράφων και επικυρωμένων μεταφράσεων.

Η βελτιωμένη διοικητική συνεργασία μπορεί να αντιμετωπιστεί με τρεις επιμέρους επιλογές:

Επιμέρους επιλογή 4Α: Διοικητική συνεργασία, όπως προβλέπεται βάσει της επιλογής πολιτικής 3.

Επιμέρους επιλογή 4Β: Διοικητική συνεργασία με βάση το σύστημα πληροφόρησης της εσωτερικής αγοράς (IMI) σε περιπτώσεις βάσιμων αμφιβολιών για τη γνησιότητα δημοσίων εγγράφων.

Επιμέρους επιλογή 4Γ: Δημιουργία ενός δικτύου μητρώων, βάσει του ευρωπαϊκού δικτύου ληξιαρχείων (ECRN).

Τα πολύγλωσσα τυποποιημένα έντυπα μπορούν να εξεταστούν με βάση τέσσερις επιμέρους επιλογές:

Επιμέρους επιλογή 4Δ: Διατήρηση της υπάρχουσας κατάστασης, με αποτέλεσμα να μην εισαχθούν τυποποιημένα έντυπα.

Επιμέρους επιλογή 4Ε: Καθιέρωση υποχρεωτικών τυποποιημένων εντύπων για τη χρήση σε συγκεκριμένες διασυνοριακές υποθέσεις.

Επιμέρους επιλογή 4ΣΤ: Εισαγωγή προαιρετικών τυποποιημένων εντύπων ως παραρτημάτων σε εθνικά δημόσια έγγραφα με σκοπό τη χρήση τους σε άλλα κράτη μέλη.

Επιμέρους επιλογή 4Z: Εισαγωγή προαιρετικών τυποποιημένων εντύπων που χρησιμοποιούνται κατά περίπτωση σε διασυνοριακές υποθέσεις. Το αντίστοιχο εθνικό δημόσιο έγγραφο θα εξακολουθεί να υπάρχει σε εθνικό επίπεδο.

Επιλογή πολιτικής 5: Πλήρης εναρμόνιση των δημοσίων εγγράφων και των κανόνων που διέπουν την κυκλοφορία τους εντός της ΕΕ.

## 5. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΠΙΛΟΓΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Επιλογή πολιτικής 1: Δεν αναμένεται κανένα αποτέλεσμα αυτής της επιλογής πολιτικής από την άποψη της αποτελεσματικότητας για την επίτευξη των στόχων.

Επιλογή πολιτικής 2: Η αποτελεσματικότητα αυτής της επιλογής πολιτικής θεωρείται ότι είναι πολύ χαμηλή. Παρά τον έμμεσο θετικό αντίκτυπο λόγω της μείωσης των καθυστερήσεων στον έλεγχο δημοσίων εγγράφων που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη και μιας καλύτερης ανταλλαγής πληροφοριών, οι υφιστάμενες διοικητικές διατυπώσεις θα παραμείνουν και το νομικό πλαίσιο, θα εξακολουθεί να είναι κατακερματισμένο. Επιπλέον, πρέπει να αναμένεται πολύ χαμηλή θετική επίπτωση στην ανίχνευση περιπτώσεων απάτης.

Επιλογή πολιτικής 3: Αυτή η επιλογή πολιτικής δεν θα διασφάλιζε βελτίωση στην τρέχουσα κατάσταση, διότι δεν υπάρχει νομική υποχρέωση για τα κράτη μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση. Εάν και όταν επικυρωθεί από όλα τα κράτη μέλη, τότε θα υπάρξουν θετικές επιπτώσεις για την πλήρη απόλαυση από τους πολίτες της ΕΕ του δικαιώματος ελεύθερης κυκλοφορίας και από τις επιχειρήσεις της ΕΕ των ελευθεριών της εσωτερικής αγοράς λόγω της κατάργησης της επικύρωσης και επισημείωσης στη διασυνοριακή κυκλοφορία των δημοσίων εγγράφων. Η συνολική προστιθέμενη αξία αυτής της επιλογής πολιτικής για τη διευκόλυνση της πλήρους άσκησης των δικαιωμάτων ελεύθερης κυκλοφορίας της ΕΕ είναι πολύ περιορισμένη, εφόσον θα μπορούσαν να εξακολουθήσουν να απαιτούνται επικυρωμένα αντίγραφα και επικυρωμένες μεταφράσεις χωρίς εξαίρεση.

Επιλογή πολιτικής 4: Η επιλογή πολιτικής αναμένεται να έχει πολύ θετικές επιπτώσεις από την άποψη της αποτελεσματικότητας που προκύπτουν από την κατάργηση της επικύρωσης και επισημείωσης και την πρόσθετη απλοποίηση των επικυρωμένων αντιγράφων και επικυρωμένων μεταφράσεων. Ως αποτέλεσμα, η κυκλοφορία των δημοσίων εγγράφων μεταξύ των κρατών μελών θα υποστηριζόταν αισθητά και αποτελεσματικά και θα ενισχυόταν η κινητικότητα εντός της ΕΕ των πολιτών και των επιχειρήσεων της ΕΕ. Αυτό θα είχε ως αποτέλεσμα μια ετήσια εξοικονόμηση πόρων για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της ΕΕ μεταξύ 25,8 εκατ. ευρώ και 26,2 εκατ. ευρώ από τις επισημειώσεις και μεταξύ 2,3 και 4,6 εκατ. ευρώ από τις επικυρώσεις. Θα υπάρξει επιπλέον εξοικονόμηση λόγω της απλούστευσης των επικυρωμένων αντιγράφων, της τάξης των 100-200 εκατομ. ευρώ ετησίως. Επιπλέον, η κατάργηση των επικυρωμένων μεταφράσεων θα εξοικονομήσει κόστος μεταξύ 75-100 εκατομ. ευρώ ετησίως για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχετικό κόστος για μία σελίδα είναι 30 ευρώ. Η καθαρή ετήσια εξοικονόμηση πόρων των διοικήσεων των κρατών μελών θα μπορούσε να υπολογισθεί μεταξύ 5 εκατ. ευρώ και 7 εκατ. ευρώ από τις επισημειώσεις και μεταξύ 500.000 ευρώ και 1 εκατ. ευρώ από τις επικυρώσεις.

*Η βελτιωμένη διοικητική συνεργασία*

Επιμέρους επιλογή 4Α: Η αποτελεσματικότητα αυτής της επιμέρους επιλογής θα ήταν χαμηλή, δεδομένου ότι δεν υπάρχει ηλεκτρονική υποστήριξη σε αυτό το είδος της διοικητικής

συνεργασίας και η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών.

Επιμέρους επιλογή 4B: Αυτή η επιμέρους επιλογή θα είχε, σε περιπτώσεις βάσιμων αμφιβολιών σχετικά με τη γνησιότητα ενός δημοσίου εγγράφου που προέρχεται από άλλο κράτος μέλος, θετικό αντίκτυπο σε ό, τι αφορά την αποτελεσματικότητα. Το ισχύον IMI παρέχει ταχείς και ασφαλείς διαύλους επικοινωνίας για διασυνοριακές ανταλλαγές πληροφοριών και ηλεκτρονικών εκδόσεων των δημοσίων εγγράφων. Επιπλέον, μέσω της διοικητικής συνεργασίας και της ασφαλούς ανταλλαγής πληροφοριών στο πλαίσιο του IMI, αναμένεται θετικός αντίκτυπος στην καταπολέμηση της απάτης. Επίσης, για να υπάρχει ασφάλεια όσον αφορά τα επικυρωμένα αντίγραφα, οι αρχές θα συνεχίσουν να έχουν στη διάθεσή τους τον ίδιο μηχανισμό.

Επιμέρους επιλογή 4Γ: Οι θετικές επιπτώσεις για τους ληξιάρχους, οι οποίοι θα έχουν τη δυνατότητα να επικοινωνούν μεταξύ τους απευθείας σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την εγκυρότητα ενός δημοσίου εγγράφου, θα περιορίζονται μόνον σε μία κατηγορία δημοσίων εγγράφων, δηλαδή στις ληξιαρχικές πράξεις. Η σύσταση και λειτουργία ενός νέου συστήματος πληροφορικής θα έχει υψηλό αρνητικό οικονομικό αντίκτυπο και κόστος συμμόρφωσης σε επίπεδο ΕΕ και κρατών μελών.

*Πολύγλωσσα τυποποιημένα έντυπα*

Επιμέρους επιλογή 4Δ: Δεν θα υπάρξουν επιπτώσεις από άποψη αποτελεσματικότητας για την επίτευξη των στόχων.

Η αποτελεσματικότητα της επιμέρους επιλογής 4E θεωρείται μετρίως θετική, καθώς ορισμένες δυσκολίες και το κόστος για τη μετάφραση και την κατανόηση των δημοσίων εγγράφων που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη θα εξακολουθήσουν να υπάρχουν.

Η αποτελεσματικότητα της επιμέρους επιλογής 4ΣΤ θεωρείται ότι είναι εξίσου υψηλή με της επιμέρους επιλογής 4E. Ωστόσο, η χρήση αυτών των τυποποιημένων εντύπων θα εξαρτηθεί από τη διακριτική ευχέρεια των χρηστών και το σύστημα θα μπορούσε να αποδειχτεί εξαιρετικά περίπλοκο. Επιπλέον, ενδέχεται να υπάρξει πρόσθετο κόστος εξαιτίας της ανάγκης παροχής αντιγράφων των εθνικών δημοσίων εγγράφων στα οποία θα επισυνάπτονταν τα εν λόγω υποδείγματα.

Η επιμέρους επιλογή 4Z αναμένεται να έχει πολύ θετικές επιπτώσεις για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της ΕΕ σε ό, τι αφορά τα αυξημένα πρακτικά οφέλη και τις μειωμένες δυσκολίες κατά την υποβολή δημοσίων εγγράφων σε διασυνοριακό επίπεδο.

Επιλογή πολιτικής 5: Ο αναμενόμενος αντίκτυπος στην επίτευξη των στόχων βάσει της παρούσας «ακραίας» επιλογής πολιτικής θα ήταν περιορισμένος, κυρίως διότι θα είχε υπερβολικά οχληρό αντίκτυπο στις εθνικές νομοθεσίες και τις διοικητικές πρακτικές. Παρά τα πιθανά οφέλη για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της ΕΕ από άποψη κόστους, χρόνου, ασφάλειας δικαίου και διευκόλυνσης της άσκησης των δικαιωμάτων τους βάσει της Συνθήκης και του Χάρτη, θα υπάρχουν αναμφισβήτητα δυσκολίες όσον αφορά την αποδοχή των πλήρως εναρμονισμένων δημοσίων εγγράφων στα κράτη μέλη. Άλλο συναφές μειονέκτημα αυτής της επιλογής πολιτικής θα είναι το υψηλό κόστος συμμόρφωσης τόσο σε εθνικό όσο και σε ενωσιακό επίπεδο.

## 6. Η ΠΡΟΤΙΜΩΜΕΝΗ ΕΠΙΛΟΓΗ

Η συγκριτική αξιολόγηση των επιπτώσεων δείχνει ότι το νομοθετικό μέτρο που θα καταργεί την επικύρωση και επισημείωση και θα απλουστεύει τη χρήση επικυρωμένων αντιγράφων και επικυρωμένων μεταφράσεων (επιλογή πολιτικής 4), σε συνδυασμό με τη βελτίωση της διοικητικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών μέσω ενός σύγχρονου δικτύου επικοινωνιών που θα βασίζεται στο υφιστάμενο σύστημα πληροφόρησης για την εσωτερική αγορά (επιμέρους επιλογή 4B) και την ανάπτυξη πολύγλωσσων τυποποιημένων εντύπων που θα χρησιμοποιούνται ανεξάρτητα για τις διασυνοριακές υποθέσεις (επιμέρους επιλογή 4Z) θα ήταν το πλέον αποτελεσματικό για την επίτευξη των στόχων που έχουν προσδιοριστεί.

Η προτιμώμενη επιλογή πολιτικής 4 είναι το πλέον ενδεδειγμένο μέσο για την επίτευξη των στόχων πολιτικής χωρίς υψηλό κόστος εφαρμογής, περιλαμβανομένης της σημαντικής μείωσης των δυσανάλογων και επαχθών διοικητικών διατυπώσεων για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της ΕΕ. Συγκεκριμένα, μπορεί να αναμένεται για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της ΕΕ υψηλή εξοικονόμηση πόρων που οφείλεται στην κατάργηση της επικύρωσης ή επισημείωσης και στην απλούστευση των επικυρωμένων αντιγράφων και επικυρωμένων μεταφράσεων, ενώ καμία από τις εναλλακτικές επιλογές δεν θα είχε ως αποτέλεσμα μια αντίστοιχη εξοικονόμηση πόρων.

Η προτιμώμενη επιμέρους επιλογή 4B, που συνίσταται στη χρήση της υπάρχουσας τηλεπικοινωνιακής υποδομής, θα αντιπροσώπευε ένα αποτελεσματικό και ασφαλές μέσο για την αξιολόγηση της γνησιότητας των δημοσίων εγγράφων ή των επικυρωμένων αντιγράφων τους, αποτρέποντας την απάτη και την πλαστογραφία, και, παράλληλα, για την απλούστευση των διοικητικών εμποδίων τα οποία αντιμετωπίζουν οι πολίτες και οι επιχειρήσεις της ΕΕ. Με ασφαλή ηλεκτρονικά μέσα και μείωση των γλωσσικών εμποδίων, θα ήταν εύκολο να εντοπισθούν οι αντίστοιχοι συνομιλητές σε άλλα κράτη μέλη. Η προτιμώμενη επιμέρους επιλογή 4Z θα οδηγούσε σε εξοικονόμηση χρόνου και χρήματος για τους πολίτες της ΕΕ, τις επιχειρήσεις και τους δημοσίους υπαλλήλους των κρατών μελών, θα ευνοούσε την αμοιβαία κατανόηση των δημοσίων εγγράφων σε όλα τα κράτη μέλη, θα μείωνε τις εναπομείνουσες αιτήσεις μετάφρασης, εφόσον θα υπήρχαν πολύγλωσσα υποδείγματα και θα επέτρεπαν την παράλληλη ύπαρξη των σχετικών εθνικών δημοσίων εγγράφων σε επίπεδο κράτους μέλους.

Σε ό, τι αφορά τη νομοθετική μορφή, ένας κανονισμός εμφανίζεται ως η πλέον κατάλληλη πράξη, λαμβάνοντας υπόψη τόσο τα προβλήματα όσο και τους στόχους που έχουν εντοπιστεί.

## 7. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

Η πρόβλεψη ενός στέρεου μηχανισμού παρακολούθησης και αξιολόγησης είναι ζωτικής σημασίας για να διασφαλιστεί η ουσιαστική συμμόρφωση με τους κανόνες της πράξης. Θα προβλεφθεί μια μεταβατική περίοδος στην πράξη για να δοθεί η δυνατότητα στα κράτη μέλη να προετοιμαστούν για την εφαρμογή της, και να κοινοποιήσουν στην Επιτροπή τις ζητούμενες πληροφορίες. Θα ενταχθεί επίσης στην πράξη μια ρήτρα επανεξέτασης, προκειμένου να αξιολογηθεί η εφαρμογή της από τα κράτη μέλη και να διασφαλιστεί η δυνατότητα για επακόλουθες τροποποιήσεις.